

## OECD-FAO Agricultural Outlook: 2005–2014

*Summary in Slovak*

---

### Výhľad poľnohospodárstva zostavený OECD-FAO: 2005–2014

*Zhrnutie v slovenčine*

V priebehu prognózovaného obdobia bude svetová poľnohospodárska produkcia rásť pomalšie ako v predchádzajúcej dekáde. Pokračujúci rastový trend sa naopak očakáva v globálnej spotrebe, predovšetkým kvôli zvyšujúcej sa výkonnosti ekonomík a rastu populácie v rozvojových krajinách. To sa v priebehu nasledujúcich desiatich rokov odrazí v čistej obchodnej pozícii rôznych krajín a komodít.

Obchod s poľnohospodárskymi komoditami bude však v porovnaní s obchodom s nepoľnohospodárskymi komoditami rásť pomalšie, predovšetkým v dôsledku pretrvávania vysokých obchodných bariér. Na zvyšujúcom sa podiele tohto druhu obchodu sa tiež podpíše nárast objemu vzájomného obchodu medzi južnými krajinami a vyššie objemy exportu tradičných aj novovznikajúcich exportérov z rozvojového sveta.

Keďže import poľnohospodárskych produktov v rozvojových krajinách začne narastať, dôjde k čiastočnému konfliktu s narastajúcim exportom u nízkonákladových producentov v rozvojovom svete. Dôsledkom bude zosilnenie konkurencie na globálnych komoditných trhoch zo strednodobého hľadiska. To bude mať spolu s kótami pre rast produktivity na celosvetovej úrovni za následok ďalší pokles reálnych cien väčšiny poľnohospodárskych komodít.

Za podmienok narastajúceho tlaku na znižovanie reálnych cien budú farmári musieť vyvíjať zvýšené úsilie, aby dosiahli rast účinnosti a produktivity a získajú na reforme politík, ktoré momentálne toto úsilie brzdia. Z nižších reálnych cien budú, samozrejme, ťažiť krajiny, ktoré sú v záujme zabezpečenia dostatku potravín odkázané na import.

Vzhľadom na to, že miera rastu objemu poľnohospodárskej produkcie je v rozvojových krajinách vyššia ako v iných krajinách (predovšetkým krajinách OECD), podiel druhých menovaných krajín na globálnej produkcii výrazne klesne, a to v prípade väčšiny produktov. Pokračujúci rast produktivity ovplyvní zvyšovanie produkcie takmer vo všetkých krajinách, ale v rozvojovom svete bude ako intenzifikačný faktor pôsobiť tiež rozširovanie poľnohospodárskej plochy.

Ako hlavná hnacia sila rastúceho významu rozvojových krajín na formovaní svetových poľnohospodárskych trhov budú pôsobiť zmeny v štruktúre dopytu. Očakáva sa, že rast populácie a príjmov spolu s urbanizáciou a zmenou stravovacích návykov budú pôsobiť na ďalší rast dopytu a viesť k zmenám štruktúry spotreby potravín charakterizovaných rýchlo rastúcim podielom spotreby živočíšnych produktov.

Na vyspelých trhoch krajín OECD sa očakáva len mierny nárast dopytu po potravinách. Čoraz významnejšiu úlohu vo formovaní dopytu budú v porovnaní s klesajúcim významom cien a zmien príjmov zohrávať samotný produkt a procesné zložky zahrňujúce bezpečnosť, kvalitu, ochranu životného prostredia, starostlivosť o životné podmienky zvierat atď.

Je pravdepodobné, že prebiehajúce štrukturálne zmeny v potravinárskom priemysle charakterizované narastajúcou koncentráciou a globalizáciou a zmenami v riadení potravinového reťazca, ako je napríklad rastúca úloha produktových štandardov a vertikálnej koordinácie, budú pokračovať aj počas prognózovaného obdobia. Význam týchto zmien ako aj význam domácich a obchodných politík a ich reforiem pre zostavovanie dlhodobých prognóz vývoja poľnohospodárskych trhov a obchodu s poľnohospodárskymi produktmi bude neustále rásť.

Táto prognóza v sebe zahŕňa aj istú mieru neistoty. Hospodárska a politická realita sa bude od predpokladu, na základe ktorého bola zostavená táto správa, líšiť. Pozitívne vyhliadky na zvyšovanie objemu obchodu poskytuje predovšetkým úspech kola rokovaní v Doha. Ďalej treba spomenúť, že predpokladané znižujúce sa zásoby obilia môžu zapríčiniť nestabilitu cien obilia a negatívne ovplyvniť globálnu potravinovú bezpečnosť. Rastúci význam Číny a Indie na globálnych trhoch môže mať za následok, že aj drobné výkyvy dopytu alebo ponuky v týchto veľkých krajinách spôsobia značné zmeny na trhoch ostatných krajín. Značným zdrojom neistoty sú tiež epidémie chorôb postihujúcich zvieratá.

© OECD/FAO 2005

Toto zhrnutie nie je úradným prekladom OECD.

Rozmnožovanie tohto zhrnutia je povolené iba za predpokladu, že bude uvedené autorské právo OECD a názov originálnej publikácie.

**Viacjazyčné zhrnutia sú preloženými výňatkami z publikácií OECD, pôvodne uverejnených v anglickom a francúzskom jazyku.**

**K dispozícii sú bezplatne v on-line kníhkupectve OECD [www.oecd.org/bookshop/](http://www.oecd.org/bookshop/)**

Viac informácií získate v Divízii autorských práv a prekladov OECD Riaditeľstva verejných záležitostí a komunikácie.

[rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org)

Fax: +33 (0)1 45 24 13 91

OECD Rights and Translation unit (PAC)  
2 rue André-Pascal  
75116 Paris  
France

Navštívte našu webovú lokalitu [www.oecd.org/rights/](http://www.oecd.org/rights/)

